

Identifikačné údaje

Názov:	KLIMA KONZULT, spol. s r.o.
Sídlo/miesto podnikania:	Trnavská cesta 55, 821 04 Bratislava
IČO:	00 602 744
DIČ:	2020342203
IČ DPH:	SK2020342203
Obchodný register:	OR, OS Bratislava I, odd. Sro, vložka č. 324/B
Tel., email:	
Štatutárny orgán:	Ing. Peter Čulen, konateľ
Bankové spojenie:	TABA a.s. Bratislava
Číslo účtu:	

Registračné číslo zozname hospodárskych subjektov: 2017/6-PO-D335

Link v zozname hospodárskych subjektov:

<https://www.uvo.gov.sk/zoznam-hospodarskych-subjektov/detail/1091>

Ponuka ~~obsahuje~~/neobsahuje dôverné informácie v zmysle § 22 zákona o verejnom obstarávaní.



Príloha č. 3 - Návrh na plnenie kritérií

Identifikačné údaje:

Názov zákazky: „Výmena zdroja tepla na Gorkého 17“

Uchádzač: KLIMA KONZULT, spol. s r.o.

Adresa sídla: Trnavská cesta 55, 821 04 Bratislava

IČO: 00 602 744

Číslo účtu (IBAN): SK85 1100 0000 0026 2073 0521

Telefónne číslo: + 421 2 4820 67 46

E-mailová adresa: info@klimakonzult.sk

Ponuková cena v súlade s opisom predmetu zákazky:

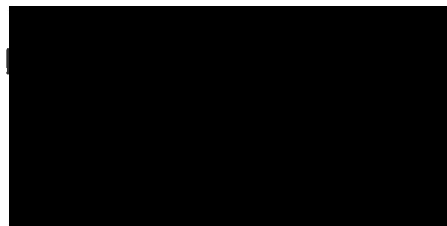
Predmet zákazky	Celková cena v eur bez DPH	Výška DPH	Celková cena v eur s DPH
Výmena zdroja tepla na Gorkého 17	61553,60 €	12310,72€	73864,32€

Platca/neplatca DPH (nehodiace sa preškrtnite)

Čestné vyhlásenie: Predložením tejto ponuky zároveň **čestne vyhlasujem**, že postupujem v súlade s **etickým kódexom** uchádzača vydaným Úradom pre verejné obstarávanie:

<https://www.uvo.gov.sk/zaujemcauchadzac/eticky-kodex-zaujemcu-uchadzaca-54b.html>

V Bratislave dňa 04.08.2021



pečiatka a podpis osoby oprávnenej
konať za uchádzača Ing.P.Čulen, konateľ

KRYCÍ LIST
Výmena zdroja tepla v objekte MDPOH, Gorkého 17, Bratislava

VV_1	Výmena riadiaceho systému v kotolni v budove BKIS DPOH, BA	8 145,65 €
VV_2	Výmena zdroja tepla v objekte MDPOH, Gorkého 17, Bratislava	53 407,95 €

SPOLU BEZ DPH	61 553,60 €
----------------------	--------------------

SPOLU S DPH	73 864,32 €
--------------------	--------------------

V Bratislave 4.8.2021

Výkaz výmer na výmenu riadiaceho systému v kotolni v budove BKIS DPOH, BA

Riadiaci systém TECO

DDC technika - TECO

	ks	cena/ks	cena
1.01 CP-1006, CPU, ETH100/10, 1xRS232, 1xSCH, 13xAI/DI, 1xHSC, 1x DI/230V, 1x HSC, 2xAO, 10xRO, 2xSSR, 1xCIB + SD karta	1	1 331,00	1 331,00
1.02 IB-1301 - 12xDI 24 VAC/DC, GO	1	100,00	100,00
1.03 OT-1651 - 4xAO: 0-10V/ 4-20mA, GO	1	100,00	100,00
1.04 ID-14 - ovládací panel 4x20 znakov	1	176,00	176,00

cena spolu

Periférie

	ks	cena/ks	cena
2.01 01UT-1D - vonkajší snímač teploty odporový, Ni1000/5000	1	14,65	14,65
2.02 01DT-1DN - kanálový (ponorný) snímač teploty, Ni1000/5000, 150mm, -50...160°C	11	24,65	271,15
2.03 22WP-134 - snímač tlaku, voda a chladiaca zmes, 0...4bar, 15...24V DC, 4...20mA	1	103,95	103,95
2.04 GC20N - detektor úniky horľavých plynov	2	103,95	207,90
2.05 GIC40N - detektor úniku CO	2	115,50	231,00
2.06 NZ34-DIN - zdroj pre napájanie detektorov, IP20	1	22,00	22,00
2.07 SHV1 - kompaktný snímač zaplavenia	1	16,50	16,50

cena spolu

Ostatná dodávka

	ks/kpl	cena/ks	cena
3.01 DT1 - Rozvádzač MaR pre kotolňu - doplnenie rozvádzača - materiál (zdroj, relé, ...) + silový rozvádzač	1	1 045,00	1 045,00
3.02 Montážny materiál - iné (skrínka pre detekciu, ...)	1	165,00	165,00
3.03 Pomocný montážny materiál	1	165,00	165,00

cena spolu

Služby

	ks/kpl	jed.cena	cena
4.01 Montáž - úprava rozvádzača + doplnková montáž (výmena snímačov, detektorov plynu, úprava zapojenia čerpadiel Magna 3 ...)	1	1 628,00	1 628,00
4.04 Softvérové práce a oživenie riadiaceho systému - podľa počtu I/O bodov	43	22,00	946,00
4.05 Softvérové práce na WEB serveri	43	16,50	709,50
4.06 Projekt MaR a elektro	1	462,00	462,00
4.07 Zaškolenie obsluhy	1	44,00	44,00
4.08 Revízia el. zariadenia	1	165,00	165,00
4.09 Koordinačná činnosť	1	110,00	110,00
4.10 Dopravné náklady - BA	1	132,00	132,00

cena spolu

Rekapitulácia

1	DDC technika - TECO		1 707,00
2	Periférie		867,15
3	Ostatná dodávka		1 375,00
4	Služby		4 196,50

Celková cena bez DPH

8 145,65

Celková cena s DPH

9 774,78

Prí položkách, kde sa verejný obstarávateľ odvoláva na konkrétneho výrobcu, typ/znacku môže uchádzač použiť ekvivalent, ktorý spĺňa minimálne alebo vyššie technické parametre a zabezpečí požadovanú kompatibilitu.

V prípade, ak uchádzač nepreukáže rovnaké alebo vyššie technické vlastnosti/parametre ponúkaných ekvivalentov v porovnaní s položkami uvedenými vo výkaze výmer, verejný obstarávateľ je oprávnený

Výkaz výmer na výmenu zdroja tepla v objekte MDPOH, Gorkého 17, Bratislava				
Dodávka				
Buderus	počet	m/ks/h	jed. cena	cena spolu
Kotel Logano plus KB 372 - 300 kW P	1	ks	9551,2	9 551,20 €
Kotel Logano plus KB 372 - 300 kW L	1	ks	9551,2	9 551,20 €
Logamatic MC 110	2	ks	280,5	561,00 €
Logamatic BC 30 E	2	ks	113,05	226,10 €
Logamatic RC310, Biely s FA snímačom	1	ks	153,85	153,85 €
Modul CM 400	1	ks	277,95	277,95 €
Plynový filter pre výkony 250/300 kW	2	ks	124,95	249,90 €
Poistná sada KSS pre 150 - 300, 6 bar	2	ks	339,15	678,30 €
Prípojovacia sada pre ASS 1 1/4"	2	ks	41,4	82,80 €
Kaskádová sada DN 65/80, 2x300 kW s čerpadlom	1	ks	3894,4	3 894,40 €
Kaskádová sada do šachty DN 250	1	ks	1020,85	1 020,85 €
FRS515 regulátor tlaku plynu	2	ks	400	800,00 €
Sada výmeníka tepla DN 80	1	ks	4500	4 500,00 €
Odkalovač EXDIRT DN65	1	ks	450	450,00 €
Uvedenie do prevádzky UDP	1	kpl.	1300	1 300,00 €
Kompletačná činnosť	1	kpl.	1068	1 068,00 €
Spolu bez DPH				34 365,55 €
Spolu s DPH				41 238,66 €
Materiál na montáž technológie	počet	m/ks/h	jed. cena	cena spolu
Materiál na komín	1	kpl.	1600	1 600,00 €
Kolená, rúry, ventily, izolácie, konzoly	1	kpl.	3500	3 500,00 €
Materiál MaR kotlov	1	kpl.	300	300,00 €
Úpravňa vody	1	ks	1500	1 500,00 €
Expanzomaty, MK ventily	2	ks	331,2	662,40 €
Režijné náklady - kyslík, plyn, elektródy	1	kpl.	180	180,00 €
Dopravné náklady	1	kpl.	350	350,00 €
Spolu bez DPH				8 092,40 €
Spolu s DPH				9 710,88 €
Montážne a kúrenárske práce + revízie	počet	m/ks/h	jed. cena	cena spolu
Demontážne práce	1	kpl.	1800	1 800,00 €
Vynesenie kotlov	2	kpl.	700	1 400,00 €
Montážne práce - ÚK	1	kpl.	3500	3 500,00 €
Montážne práce - plyn	1	kpl.	700	700,00 €
Montáž regulácie Buderus	1	kpl.	400	400,00 €
Montáž dymovodu a vložky komína	1	kpl.	500	500,00 €
Nátery, izolácie	1	kpl.	350	350,00 €
Revízne správy - plyn, tlak	1	kpl.	600	600,00 €
Revízia komína	1	kpl.	200	200,00 €
Projekt	1	ks	1200	1 200,00 €
Napustenie vody, tlaková skúška	1	kpl.	300	300,00 €
Spolu bez DPH				10 950,00 €
Spolu s DPH				13 140,00 €
Cena spolu za dielo bez DPH				53 407,95 €
Cena spolu za dielo s DPH				64 089,54 €

V roku 2019 BKIS existujúci zdroj tepla (Buderus 640 KW) nahradili dvoma modernejšími a úspornejšími **stacionárnymi kondenzačnými kotlami Logano plus KB 372**. Z technického hľadiska trvajú na dodávke kotlov Buderus / kompatibilita už s jestvujúcimi kotlami/. Kotle budú zapojené medzi sebou kaskádovite a napojené na plánovaný nový riadiaci systém, čím sa zabezpečí zníženie prevádzkových nákladov a zvýšenie efektívnosti vykurovania.

Pri položkách, kde sa verejný obstarávateľ odvoláva na konkrétneho výrobcu/typ/značku môže uchádzač použiť ekvivalent, ktorý spĺňa minimálne alebo vyššie technické parametre a zabezpečí požadovanú kompatibilitu.

V prípade, ak uchádzač nepreukáže rovnaké alebo vyššie technické vlastnosti/parametre ponúkaných ekvivalentov v porovnaní s položkami uvedenými vo výkaze výmer, verejný obstarávateľ je oprávnený odmietnuť ponúkané ekvivalenty, pretože ponuka uchádzača nespĺňa požiadavky na predmet zákazky.

Document number	6720888281
Product category	CON
Issued by	TT-RH/EPQ2
Filename Annex3:	F38

EU Konformitätserklärung

Die alleinige Verantwortung für die Ausstellung dieser Konformitätserklärung trägt der Hersteller. Die Gegenstände dieser Erklärung erfüllen die einschlägigen, nachstehend benannten Harmonisierungsvorschriften.

Hersteller und Bevollmächtigte Person zur Zusammenstellung der technischen Unterlagen:

Bosch Thermotechnik GmbH, Sophienstrasse 30-32, 35576 Wetzlar / Germany

Regelungstechnische Einrichtung

Logamatic EMS plus
BRM 10, ASM 10, DM 10, PM 10, GM 10, UM 10

LVD 2006/95/EC	EN 60335-1: 2002 + A11: 2004 + A1: 2006 EN 60335-2-102: 2006 + A1: 2010 EN 50165/A1: 2000	
EMC 2004/108/EC	EN 55011: 2000-05 EN 60730-1: 2002-01 EN 61000-3-3: 1995 + A1: 2001 + A2: 2005 EN 61000-6-2: 2000-03	
RoHS 2011/65/EU + (EU) 2015/863	DIN EN 50581: 2012 (EN IEC 63000: 2018)	N2580

Produktionsüberwachung durch Benannte Stelle

Wetzlar, 18.07.2019

Bosch Thermotechnik GmbH

Frank Michael Liedtke Armin Markó

EN	<p>EU Declaration of Conformity</p> <p>The manufacturer bears sole responsibility for issuing this Declaration of Conformity. The objects of this Declaration fulfil the relevant harmonised legal regulations of the European Union as stated below.</p>
DE	<p>EU Konformitätserklärung</p> <p>Die alleinige Verantwortung für die Ausstellung dieser Konformitätserklärung trägt der Hersteller. Die Gegenstände dieser Erklärung erfüllen die einschlägigen, nachstehend benannten Harmonisierungsrechtsvorschriften der Union.</p>
FR	<p>Déclaration de conformité CE</p> <p>La présente déclaration de conformité est établie sous la seule responsabilité du fabricant. Les articles de cette déclaration répondent à la législation d'harmonisation pertinente de l'Union Européenne, telles qu'elles sont énoncées ci-après.</p>
NL	<p>EU-conformiteitsverklaring</p> <p>De fabrikant is als enige verantwoordelijk voor de opstelling van deze conformiteitsverklaring. De voorwerpen van deze toelichting voldoen aan de desbetreffende, hierna genoemde harmonisatiewetgeving van de Unie.</p>
CS	<p>Prohlášení o shodě EU</p> <p>Výhradní zodpovědnost za vystavení tohoto prohlášení o shodě má výrobce. Předměty tohoto prohlášení splňují příslušné níže uvedené harmonizační předpisy Unie.</p>
PT	<p>Declaração de conformidade CE</p> <p>A responsabilidade pela apresentação desta declaração de conformidade é exclusivamente do fabricante. Os conteúdos desta declaração correspondem às normas legais harmonizadas da União Europeia relevantes que se seguem.</p>
SV	<p>EU konformitetsförklaring</p> <p>Denna konformitetsförklaring utfärdas på tillverkarens eget ansvar. Föremålen för denna förklaring uppfyller de relevanta harmoniserade unionslagstiftningar som nämns nedan.</p>
IT	<p>Dichiarazione di conformità UE</p> <p>Il produttore è l'unico responsabile del rilascio della presente dichiarazione di conformità. Gli elementi di tale dichiarazione sono conformi alle vigenti disposizioni di armonizzazione dell'Unione definite qui di seguito.</p>
ES	<p>Declaración de conformidad UE</p> <p>La responsabilidad única del desarrollo de esta declaración de conformidad está bajo la responsabilidad del fabricante. Los objetos presentados en esta declaración cumplen con las directivas legales de armonización de la Unión Europea más conocidas y mencionadas a continuación.</p>

ЕС Декларация за съответствие

BG Производителят носи цялата отговорност за издаването на тази декларация. Елементите на тази декларация съответстват на посочените по-долу хармонизирани разпоредби на Съюза.

EU konformitetserklæring

DA Ansvar for udstedelse af denne overensstemmelseserklæring påhviler alene fabrikanten. Formålet med denne erklæring er i overensstemmelse med den relevante, nedenfor nævnte EU-harmoniseringslovgivning.

EL-i tüübikinnitus

ET Selle tüübikinnituse väljaandmise eest vastutab ainuisikuliselt tootja. Selles kinnituses nimetatud tooted vastavad liidu asjakohastele, alljärgnevalt nimetatud ühtlustamisõigusaktidele.

Δήλωση συμμόρφωσης ΕΕ

EL Η παρούσα δήλωση συμμόρφωσης εκδίδεται με αποκλειστική ευθύνη του κατασκευαστή. Τα αντικείμενα αυτής της δήλωσης πληρούν τις σχετικές, ακολούθως αναφερόμενες διατάξεις βάσει της εναρμονισμένης νομοθεσίας της Ευρωπαϊκής Ένωσης.

EU Izjava o sukladnosti

HR Proizvođač sam snosi odgovornost za izdavanje ove Izjave o sukladnosti. Predmeti ove Izjave ispunjavaju dotične pravne propise o harmonizaciji Europske Unije navedene u nastavku.

ES atbilstības deklarācija

LV Ražotājs ir vienpersoniski atbildīgs par šīs atbilstības deklarācijas izsniegšanu. Šajā deklarācijā minētie izstrādājumi atbilst attiecīgajiem tālāk minētajiem Savienības saskaņošanas tiesību aktiem.

ES atitikties deklaracija

LT Už šios atitikties deklaracijos išdavimą atsakingas gamintojas. Šioje deklaracijoje nurodyti objektai atitinka privalomus, toliau nurodytus Sąjungos darniuosius standartus.

EU-megfelelőségi nyilatkozat

HU Ezen megfelelőségi nyilatkozat kiállításáért egyedül a gyártó viseli a felelősséget. Ezen nyilatkozat minden tárgya teljesíti az idevágó, lentebb megnevezett uniós harmonizációs jogszabályok előírásait.

Deklaracja zgodności WE

PL Pełną odpowiedzialność za wystawienie niniejszej deklaracji zgodności ponosi producent. Przedmioty niniejszej deklaracji spełniają obowiązujące, niżej wymienione przepisy prawa harmonizacyjnego Unii Europejskiej.

Declarație de conformitate UE

RO Prezenta declarație de conformitate este emisă pe răspunderea exclusivă a producătorului. Obiectele declarației îndeplinesc legislația relevantă de armonizare a Uniunii menționată mai jos.

EÚ vyhlásenie o zhode

SK Výrobca je výlučne zodpovedný za vystavenie tohto vyhlásenia o zhode. Predmety tohto vyhlásenia spĺňajú príslušné ďalej uvedené harmonizačné právne predpisy Únie.

Izjava o skladnosti EU

SL Proizvajalec prevzema vso odgovornost za izdajo te Izjave o skladnosti. Predmeti te Izjave so v skladu z veljavno, v nadaljevanju navedeno usklajevalno zakonodajo Unije.

EU vaatimustenmukaisuusvakuutus

FI Valmistaja kantaa vastuun yksin tämän vaatimustenmukaisuusvakuutuksen laatimisesta. Tämän vakuutuksen kohteet täyttävät seuraavassa mainitut unionin yhdenmukaistamista koskevat oikeudelliset määräykset.

EU-konformitetserklæring

NO Denne konformitetserklæringen er utstedt på produsentens eneansvar. Objektene i denne erklæringen samsvarer med de relevante harmoniserte standardene til EU som er nevnt nedenfor.

AB Uygunluk Beyanı

TR Bu uygunluk beyanının düzenlenmesinde tüm sorumluluk üreticiye aittir. Bu beyana konu ürünler, Avrupa Birliği'nin aşağıda belirtilen harmonize direktiflerinin ilgili koşullarına uygundur.

EN	Manufacturer and person authorised to compile the Technical documentation:
DE	Hersteller und Bevollmächtigte Person zur Zusammenstellung der technischen Unterlagen:
FR	Fabricant et personne autorisée à compiler les documents techniques :
NL	Fabrikant en gevolmachtigde persoon voor de samenstelling van de technische documentatie:
CS	Výrobce a osoba zmocněná k sestavování technické dokumentace:
PT	Fabricante e pessoa mandatada para proceder à compilação da documentação técnica:
SV	Tillverkare och representant för sammanställning av teknisk dokumentation:
IT	Il produttore e la persona autorizzata a compilare la documentazione tecnica:
ES	Fabricante y persona autorizada para la compilación de las documentaciones técnicas:
BG	Производител и лице, упълномощено да изготви техническата документация:
DA	Fabrikant og ansvarlig person for samling af det tekniske dossier:
ET	Tootja ja tehnilise dokumentatsiooni koostamiseks volitatud isik:
EL	Κατασκευαστής και εξουσιοδοτημένο πρόσωπο για την κατάρτιση των τεχνικών εγχειριδίων:
HR	Proizvođač i ovlaštena osoba za sastavljanje tehničke dokumentacije:

LV	Ražotājs un persona, kas pilnvarota sastādīt tehnisko dokumentāciju:
LT	Gamintojas ir už techninės dokumentacijos rengimą atsakingas asmuo:
HU	A műszaki dokumentáció elkészítője és összeállítására meghatalmazott személy:
PL	Producent i osoba upoważniona do sporządzenia dokumentacji technicznej:
RO	Producător și persoană autorizată pentru întocmirea documentației tehnice:
SK	Výrobca a osoba splnomocnená na zostavenie technickej dokumentácie:
SL	Proizvajalec in pooblaščen oseba za sestavo tehnične dokumentacije:
FI	Valmistaja ja valtuutettu henkilö teknisten asiakirjojen laatimiseen:
NO	Produsenten og dens representant som er ansvarlig for sammenstillingen av den tekniske dokumentasjonen:
TR	Üretici ve teknik doküman düzenleme sorumlusu:

EN	control device
DE	regelungstechnische Einrichtung
FR	installation technique de régulation
NL	regeltechnische inrichting
CS	regulačně technické zařízení
PT	dispositivo de regulação técnica
SV	regleringsanordning
IT	apparecchiatura di controllo per la regolazione di dispositivi
ES	controlador
BG	Регулиращо устройство
DA	reguleringsteknisk anordning
ET	reguleerimiseseade
EL	ρυθμιστική διάταξη
HR	uređaj za regulaciju
LV	vadības iekārta
LT	reguliavimo įtaisas
HU	szabályozástechnikai berendezés
PL	urządzenie regulacyjne
RO	sistem de reglare

SK	regulačno-technické zariadenie
SL	regulacijska elektronika
FI	elektroninen säätölaite
NO	reguleringsteknisk utstyr
TR	kumanda paneli

EN	Production monitoring is the responsibility of the national, authorized agency
DE	Produktionsüberwachung durch Benannte Stelle
FR	Surveillance du production par l'organisme notifié
NL	Productiebewaking door erkend instituut
CS	Kontrola výroby notifikovanou osobou
PT	Monitorização da produção por organismo designado
SV	Övervakning av produktionen sker via godkänt organ
IT	La sorveglianza della produzione avviene grazie ad Organismi Notificati.
ES	Control de producción por la autoridad mencionada
BG	Контролът на производството се осъществява от нотифициран орган
DA	Overvågning af produktionen skal udføres af det bemyndigede organ
ET	Tootmisjärelevalvet teostab volitatud asutus
EL	Ο έλεγχος παραγωγής προϊόντος αποτελεί ευθύνη του αντίστοιχου πιστοποιημένου γραφείου
HR	Nadzor proizvodnje od strane ovlaštenog tijela
LV	Pilnvarotās iestādes īstenota ražošanas kontrole
LT	Notifikuotosios įstaigos vykdoma gaminio priežiūra
HU	Gyártásfelügyelet a megnevezett hatóság által
PL	Kontrola produkcji przez jednostkę notyfikowaną
RO	Monitorizarea producției prin intermediul organismului notificat

SK	Kontrola výroby notifikovaným orgánom
SL	Nadzor proizvodnje izvaja imenovani organ
FI	Tuotannon valvonnan suorittaa hyväksytty toimija
NO	Produksjonsovervåkning av oppnevnt organ
TR	Yetkili kuruluş tarafından üretim denetimi

SNR	6720865904
Prod. Cat.	FB-RC
Issued by	TT-RHF/ERI2
Filename Annex3:	F10

EU Konformitätserklärung

Die alleinige Verantwortung für die Ausstellung dieser Konformitätserklärung trägt der Hersteller

Bosch Thermotechnik GmbH, Sophienstrasse 30-32, D-35576 Wetzlar

Die Gegenstände dieser Erklärung erfüllen die einschlägigen, nachstehend benannten Harmonisierungsrechtsvorschriften der Union

Gas-Brennwertkessel

Logano plus KB372

GAR EU 2016/426 GAD 2009/142/EC	DIN EN 15502-1 :2015 DIN EN 15502-2-1 :2013	PIN: CE-0085CS0098 Report: B 17/04/2323 EU Report: B 17/04/2323-1 EU
BED 92/42/EEC	DIN EN 15502-1 :2015 DIN EN 15502-2-1 :2013	PIN: CE-0085CS0098 Report: B 17/04/2323 EU Report: B 17/04/2323-1 EU
LVD 2014/35/EU	DIN EN 60335-2-102 :2016 DIN EN 60335-1 :2012	Report: H-E 1464-00/17
EMC 2014/30/EU	DIN EN 55022 :2010 DIN EN 60730-1 :2011 DIN EN 61000-3-3 :2008 DIN EN 60335-1 :2012 DIN EN 60335-2-102 :2016 DIN EN 298 :2012 DIN EN 62233 :2008	Report: E42774-00-02HP
ErP 2009/125/EC + EU 813/2013		Report: 6720311095/2017
RoHS 2011/65/EU	EN 50581: 2013	Report: TT-RoHS-07/2014

Produktionsüberwachung durch Benannte Stelle

DVGW - 0085	

Wetzlar, 08.09.2017

Bosch Thermotechnik GmbH



Bauer

Dr. Siegle

EN	EU Declaration of Conformity The manufacturer bears sole responsibility for maintaining and, where appropriate, displaying this Declaration of Conformity
DE	EU Konformitätserklärung Die alleinige Verantwortung für die Ausstellung dieser Konformitätserklärung trägt der Hersteller
FR	Déclaration de conformité CE La présente déclaration de conformité est établie sous la seule responsabilité du fabricant
NL	EU-conformiteitsverklaring De fabrikant is alleen verantwoordelijk voor het opstellen van deze conformiteitsverklaring
CS	ES prohlášení o shodě Výlučná zodpovědnost za vystavení tohoto prohlášení o shodě spočívá na výrobcí
PT	Declaração de conformidade CE A responsabilidade pela apresentação desta declaração de conformidade é exclusivamente do fabricante
SV	EU-försäkran om överensstämmelse Tillverkaren bär ansvaret för att upprätta denna försäkran om överensstämmelse
IT	Dichiarazione di conformità CE La presente Dichiarazione di conformità è rilasciata sotto la responsabilità esclusiva del fabbricante.
ES	Declaración de conformidad UE La responsabilidad de la extensión de esta declaración de conformidad está a cargo del fabricante.
BG	ЕО Декларация за съответствие Отговорност за изготвянето на настоящата декларация за съответствие носи производителят
DA	EF-overensstemmelseserklæring Denne overensstemmelseserklæring udstedes på fabrikantens ansvar

ET

EL-i nõuetele vastavuse deklaratsioon

Selle vastavusdeklaratsiooni väljaandmise ainuvastutaja on tootja

EL

Δήλωση συμμόρφωσης ΕΕ

Η παρούσα δήλωση συμμόρφωσης εκδίδεται με αποκλειστική ευθύνη του κατασκευαστή

HR

Izjava o sukladnosti EU

Odgovornost za izdavanje ove izjave snosi proizvođač

LV

ES atbilstības deklarācija

Ražotājs uzņemas pilnu atbildību par šīs atbilstības deklarācijas sagatavošanu

LT

ES atitikties deklaracija

Visa atsakomybė už šios atitikties deklaracijos išdavimą tenka gamintojui

HU

EK-megfelelőségi nyilatkozat

Jelen megfelelőségi nyilatkozat kiállításáért egyedül a gyártó felelős

PL

Deklaracja zgodności UE

Niniejsza deklaracja zgodności wydana zostaje na wyłączną odpowiedzialność producenta

RO

Declarație de conformitate UE

Producătorul își asumă întreaga responsabilitate cu privire la redactarea prezentei declarații de conformitate

SK

Vyhlásenie EÚ o zhode

Plnú zodpovednosť za vystavenie tohto vyhlásenia o zhode nesie výrobca

SL

ES Izjava o skladnosti

Za izstavitev te izjave o skladnosti je odgovoren izključno proizvajalec

FI

EU-Vaatimustenmukaisuus vakuus

Valmistaja vastaa tämän vaatimustenmukaisuusvakuuden laattimisesta

NO

EU samsvarserklæring

Produsenten har eneansvar for utstedelse av denne samsvarserklæringen

TR

AB Uygunluk Beyanı

İşbu uygunluk beyanını düzenleme yükümlülüğü tek başına üretici firmaya aittir.

EN	The items addressed by this declaration satisfy the relevant harmonization legislation of the European Union
DE	Die Gegenstände dieser Erklärung erfüllen die einschlägigen, nachstehend benannten Harmonisierungsrechtsvorschriften der Union
FR	Les objets de la présente déclaration remplissent les prescriptions légales harmonisées de l'Union Européenne applicables, nommées ci-après
NL	De onderwerpen van deze verklaring voldoen aan de geldende, hierna genoemde harmonisatiewetgeving van de EU
CS	Předměty tohoto prohlášení splňují příslušné dále uvedené harmonizační právní předpisy Unie
PT	Os conteúdos desta declaração correspondem às normas legais harmonizadas da união relevantes que se seguem
SV	Uppgifterna i denna försäkran uppfyller kraven i nedanstående direktiv från EU
IT	Gli oggetti descritti nella presente Dichiarazione sono conformi alla specifica normativa di armonizzazione dell'Unione Europea, di seguito riportata.
ES	Los bienes presentados en esta declaración cumplen con las directivas legales de armonización de la Unión Europea, mencionadas a continuación
BG	Предметът на настоящата декларация съответства на приложимите, посочени по-долу хармонизирани нормативни документи на Съюза
DA	Varerne i denne erklæring opfylder Unionens gældende harmoniseringslovgivning, som er angivet i det efterfølgende
ET	Selles deklaratsiooni nimetatud tooted vastavad liidu asjakohastele, alljärgnevas nimetatud ühtlustamisõigusaktidele
EL	Τα αντικείμενα αυτής της δήλωσης πληρούν τις σχετικές, ακολούθως αναφερόμενες διατάξεις βάσει της εναρμονισμένης νομοθεσίας της Ευρωπαϊκής Ένωσης.
HR	Predmeti ove deklaracije u skladu su s relevantnim i u nastavku označenim pravnim propisima usklađivanja zakonodavstva Europske Unije

LV	Šajā deklarācijā minētie izstrādājumi atbilst turpmāk minētajiem attiecīgajiem Savienības saskaņošanas tiesību aktiem
LT	Šioje deklaracijoje nurodyti gaminiai atitinka privalomus, žemiau nurodytus Sąjungos derinimo teisės aktus
HU	Jelen nyilatkozat tárgyát képező termékek megfelelnek az EU vonatkozó, következőkben ismertetett harmonizációs jogszabályainak
PL	Przedmioty niniejszej deklaracji są zgodne z odpowiednimi, niżej wymienionymi wymaganiami unijnego prawodawstwa harmonizacyjnego
RO	Obiectul prezentei declarații îndeplinește prevederile legale de armonizare corespunzătoare, denumite în continuare
SK	Predmety uvedené v tomto vyhlásení spĺňajú príslušné ďalej uvedené harmonizované právne predpisy EÚ
SL	Predmeti te izjave izpolnjujejo vse zadevne, spodaj navedene usklajene predpise EU
FI	Tämän vakuuden tiedot täyttävät allamainitut EU-direktiivit
NO	Objektene for denne erklæringen oppfyller de gjeldende, EU-harmoniserte forskriftene som er angitt nedenfor
TR	Bu beyanın içeriği, aşağıda belirtilen Avrupa Birliği'nin geçerli harmonize yönetmeliklerine uygundur

EN	floor standing gas condensing boiler
DE	Gas-Brennwertkessel
FR	chaudière sol gaz à condensation
NL	cv-toestel
CS	plynový kondenzační kotel
PT	caldeira de condensação a gás
SV	gaseldad värmepanna
IT	caldaia a gas a condensazione
ES	caldera de condensación de gas
BG	Кондензен газов котел
DA	kondenserende gaskedel
ET	gaasi-kondensatsioonikatel
EL	λέβητας συμπύκνωσης αερίου
HR	plinski kondenzacijski kotao
LV	kondensācijas tipa gāzes katls
LT	dujinis kondensacinis katilas
HU	kondenzációs gázkazán
PL	gazowy kocioł kondensacyjny
RO	cazan pe gaz in condensatie

SK	plynový kondenzačný kotol
SL	plinski kondenzacijski kotel
FI	kaasukattila
NO	kondenserende gasskjele
TR	yoğuşmalı kazan

EN	Production monitoring is the responsibility of the national, authorized agency
DE	Produktionsüberwachung durch Benannte Stelle
FR	Surveillance du production par l'organisme notifié
NL	Productiebewaking door erkend instituut
CS	Kontrola výroby notifikovanou osobou
PT	Monitorização da produção por organismo designado
SV	Övervakning av produktionen sker via godkänt organ
IT	La sorveglianza della produzione avviene grazie ad Organismi Notificati. □
ES	Control de producción por la autoridad mencionada
BG	Контролът на производството се осъществява от нотифициран орган
DA	Overvågning af produktionen skal udføres af det bemyndigede organ
ET	Tootmisjärelevalvet teostab volitatud asutus
EL	Ο έλεγχος παραγωγής προϊόντος αποτελεί ευθύνη του αντίστοιχου πιστοποιημένου γραφείου
HR	Nadzor proizvodnje od strane ovlaštenog tijela
LV	Pilnvarotās iestādes īstenota ražošanas kontrole
LT	Notifikuotosios įstaigos vykdoma gaminio priežiūra
HU	Gyártásfelügyelet a megnevezett hatóság által
PL	Kontrola produkcji przez jednostkę notyfikowaną
RO	Monitorizarea producției prin intermediul organismului notificat

SK	Kontrola výroby notifikovaným orgánom
SL	Nadzor proizvodnje izvaja imenovani organ
FI	Tuotannon valvonnan suorittaa hyväksytty toimija
NO	Produksjonsovervåkning av oppnevnt organ
TR	Yetkili kuruluş tarafından üretim denetimi